

CHƯƠNG TRÌNH TRÌNH ĐỘ ĐẠI HỌC
NGÀNH ĐÀO TẠO: NGÔN NGỮ ANH

ĐỀ CƯƠNG CHI TIẾT HỌC PHẦN

1. Tên học phần : INTERPRETATION 2

Tên tiếng Anh: INTERPRETATION 2

Mã học phần :

Môn học thuộc khối kiến thức:

Kiến thức giáo dục đại cương <input type="checkbox"/>		Kiến thức giáo dục chuyên nghiệp <input checked="" type="checkbox"/>			
Bắt buộc <input type="checkbox"/>	Tự chọn <input type="checkbox"/>	Kiến thức cơ sở ngành <input type="checkbox"/>		Kiến thức chuyên ngành <input checked="" type="checkbox"/>	
		Bắt buộc <input type="checkbox"/>	Tự chọn <input type="checkbox"/>	Bắt buộc <input checked="" type="checkbox"/>	Tự chọn <input type="checkbox"/>

2. Giảng viên giảng dạy

- Giảng viên phụ trách môn học:

STT	Họ và tên	Email
1.	ThS. Phạm Gia Đoàn Th.S. Đỗ Phú Anh	phamgiadoan1946@gmail.com yingdomickey@gmail.com

- Địa chỉ cơ quan: 45 Nguyễn Khắc Nhu, Quận 1, Tp. Hồ Chí Minh

- Điện thoại liên hệ: số điện thoại của Khoa

- Thời gian học:

Môn học được thực hiện vào học kỳ 8

- Địa điểm học: phòng học, cơ sở 1 (45 Nguyễn Khắc Nhu, P. Cô Giang, Q.1).

3. Số đơn vị học phần: 04

4. Trình độ: sinh viên năm thứ tư

5. Phân bổ thời gian: Lên lớp 60 tiết trong 12 tuần

6. Học phần tiên quyết: Interpretation 1

7. Mục tiêu và kết quả dự kiến của môn học

a. Mục tiêu môn học

- Cung cấp cho sinh viên nhl ệg cấu trúc ngữ pháp, từ vựng, kieg thl c va-ky{napg cz ban của việc phieh dch trong mọi sogmh huogg thong thl zng.

b. Kết quả dự kiến của môn học/Chuẩn đầu ra môn học

- Sinh viên có theksl dung chsinh xác mọi sogag truc ngl {phap va-tl ~vl ng Tiegg Anh trong nhl ệg tmh huogg phiên dịch Anh-Việt và Việt-Anh.

- Sinh viên có khả năng phieh dch Anh-Việt và Việt-Anh trong mọi sogtmh huogg thong thl zng.

Mô tả vắn tắt nội dung học phần

Môn học này trang bị cho sinh viên những kiến thức và kỹ năng cơ bản của việc phiên dịch thông qua một số tình huống dịch thông thường.

10. Tài liệu phục vụ môn học

10.1 Sách/Giáo trình chính

Tài liệu đang được biên soạn.

10.2 Sách/giáo trình tham khảo

Tài liệu luyện tập: Một số bản tin Tiếng Anh VOA Special English

10.3 Tư liệu trực tuyến

learningenglish.voanews.com

11. Phương pháp đánh giá kết quả học tập của sinh viên

Yêu cầu chung

Những nội dung cần đánh giá	Số lần đánh giá	Trọng số (%)
Dự lớp	15	10
Thuyết trình	3	10
Thi giữa kỳ	1	30
Thi cuối học kỳ	1	50
		Tổng: 100%

Hình thức, nội dung, thời lượng và tiêu chí chấm điểm

Kiểm tra giữa kỳ: phiên dịch Anh-Việt và Việt-Anh trong khoảng 4-5 phút

Kiểm tra cuối kỳ: phiên dịch Anh-Việt và Việt-Anh trong khoảng 6-7 phút

12. Yêu cầu của môn học

Sinh viên tham dự lớp học đầy đủ, đọc thêm tài liệu, tham gia thảo luận trên lớp và luyện tập các tình huống phiên dịch theo nhóm.

13. Nội dung chi tiết môn học

Môn học gồm 4 phần:

- Phần 1: Những kiến thức cơ bản
- Phần 2: Những Kỹ năng cơ bản
- Phần 3: Luyện tập phiên dịch
- Phần 4: Thuyết trình

14. Kế hoạch giảng dạy và học tập cụ thể

Buổi/Tuần/ngày	Số giờ trên lớp	Nội dung bài học	Hoạt động dạy và học hoặc nhiệm vụ của sinh viên	Tài liệu cần đọc
Tuần 1	5	Những kiến thức và kỹ năng cơ bản của Interpretation	- thuyết giảng - thảo luận - chọn nhóm luyện tập	
Tuần 2	5	Tình huống phiên dịch 1	- thuyết giảng - thảo luận	

Buổi/Tuần/ ngày	Số giờ trên lớp	Nội dung bài học	Hoạt động dạy và học hoặc nhiệm vụ của sinh viên	Tài liệu cần đọc
			<ul style="list-style-type: none"> - luyện tập phiên dịch Việt-Anh - luyện tập phiên dịch Anh-Việt 	
Tuần 3	5	Tình huống phiên dịch 2	<ul style="list-style-type: none"> - thuyết giảng - thảo luận - luyện tập phiên dịch Việt-Anh - luyện tập phiên dịch Anh-Việt 	
Tuần 4	5	Tình huống phiên dịch 3	<ul style="list-style-type: none"> - thuyết giảng - thảo luận - luyện tập phiên dịch Việt-Anh - luyện tập phiên dịch Anh-Việt 	
Tuần 5	5	- Tình huống phiên dịch 4	<ul style="list-style-type: none"> - thuyết giảng - thảo luận - luyện tập phiên dịch Việt-Anh - luyện tập phiên dịch Anh-Việt 	
Tuần 6	5	Tình huống phiên dịch 5	<ul style="list-style-type: none"> - thuyết giảng - thảo luận - luyện tập phiên dịch Việt-Anh - luyện tập phiên dịch Anh-Việt 	
Tuần 7	5	Thi giữa kỳ		
Tuần 8	5	Tình huống phiên dịch 6	<ul style="list-style-type: none"> - thuyết giảng - thảo luận - luyện tập phiên dịch Việt-Anh - luyện tập phiên dịch Anh-Việt 	
Tuần 9	5	Tình huống phiên dịch 7	<ul style="list-style-type: none"> - thuyết giảng - thảo luận - luyện tập phiên dịch Việt-Anh 	

Buổi/Tuần/ ngày	Số giờ trên lớp	Nội dung bài học	Hoạt động dạy và học hoặc nhiệm vụ của sinh viên	Tài liệu cần đọc
			- luyện tập phiên dịch Anh-Việt	
Tuần 10	5	- Tình huống phiên dịch 8	- thuyết giảng - thảo luận - luyện tập phiên dịch Việt-Anh - luyện tập phiên dịch Anh-Việt	
Tuần 11	5	- Tình huống phiên dịch 9	- thuyết giảng - thảo luận - luyện tập phiên dịch Việt-Anh - luyện tập phiên dịch Anh-Việt	
Tuần 12	5	- Tình huống phiên dịch 10	- thuyết giảng - thảo luận - luyện tập phiên dịch Việt-Anh - luyện tập phiên dịch Anh-Việt	

Đề cương được cập nhật ngày: 20/02/2017

Trưởng Bộ môn

Giảng viên biên soạn

Đỗ Phú Anh